

Հիմա եզտ օլունարըրնա չլուպէն եօգ տար: Պու իթթիթիադատա Այէ-մանրա հլուրիւմէթի: Այսպիսի Ծար-գիլոյէ մուգապիլ հլի պիր թէնհ-հլուտ ալթընա կիրմմիլ տիր: Բը-րէնա Պիրմարգ՝ Բուսնա իլէ պիր իլէ իթիազըն ադար թազարտիրոնտ Այէ-մանրա մէնաֆիլինիլ իթթիթիադը միւ-նէլլատալ զիլատէ մուհաֆազա օլու-նանարընը հլըմ էլյէնէ, իթթիթիադը մէզքիւրտէն սարօըր նազար իտէրէք տէրաջալ Բուսնա իլէ պիր իթիթիադ չուտուլէ կելլմէթիլ սարթ մէնաթիլ իտէնէք տիր: Դուգվէթիլ վէ տէրէ-նէի խթիտարտ մէնհուլ պուրու-նան պիր տիւլչամ՝ տէրէնէի իգ-թիթարտ տալիմ՝ օլան տիւլչամ-տան տահա զիլատէ գօրգուհն վէ մուխաթարալ օլուտըք ճիհէթիլ: Բըրէնա Պիզմարգ՝ Բուսիալը կլուհէ տիրմէք իսթիլ: Ասթիթա վէ Ալէմտիրա միլարքիւտա ադտ օլընան իթթիթիադ մուհիլմէթիլ, թունա սէ-վաշիլինտէ ճերլանըր մէնհուլ օլան

Էփորթանըն աճվալը ուսուսիյէի սի-
յաաիւէսինէ աթֆը նազարը տիգ-
դաւթ օլընըր իսէ, աճվալը հաղըրէ
իէ 1854 սէնէսի աճվալը միյանըն-
տա գէրըրէ դաւաւր պիր Փարգ. կէօ
ըիւլէպիիֆու մի:

Զինեթիւ մէջքերէն Վերսալ սէրալը
 նրն Այնալար սաւնընտա ինրա օլըն
 մըշ տրոյ՝ Տալէթ իլէր՝ թէշրիֆաթ ճը
 թարաֆընտան մէջքիւր սալտան կէօ
 թիւրիսիյի օլուպ, զէվաթը մուսա

«Ծրարան հէյեթը բուհանիկ»
պոլսեանս պիր ասը էփէթ Մեհէրի
ուսուսիկն (էփա ժէնըր) սիւրհա
քէրաթընա վէ իսլաշաթ ինքարա ի
նէն թէթիլ Ծրարան թարգմարա
ըզհար օրնոնս արդույն իշիթիւ
իթմիշ տիր։ Մուսիխէրէն բուհանի
կէր ալէ ճիւնտէ ճէփ ու իթ իսափիւ
նոնս օրնիշը իստ տի, անէր տայ
ժա իսլաթը ասարը վաթաթըրէ մէր
իթմիշը տիր։ Պիշ հրօսիթմըր վէր
քուրէյն շէրէֆիլ չորս զիւսանէ
մաշամրտոնս մուշաթաշա իտէրիլ
Պիւնաշալէյ չպ պէյն իս իշը իտա
րէմուէ պուրնան հէյեթը բուհանի

ԲԱՐԻՉ
ՄԻՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Մ. Գաբիժ՝ արապասերն տուրտու
րուպ, սէյրիճիլէրէ պէյանը թէէք
բիւր իթտիքտէն ոճնրա արապա ի
չինտէ ալաղա գալըզ պէրկիի ումու
վինին էպնիլէսինն տողըու պիւր աթ

Գառէհու րէիսը ճիւղահուր՝ զայն
մուֆասսալ պիր մէգալէ իյրա-
իլէ, Ծրանսաննն էֆքըաըը սուլհի-
ոինստէն վէ ալէմը մէտէնիլէթն թ
բագգըրլաթը սէնաիլէ վէ ֆէննիլ-
սինստէն պահս էյէմիլը, վէ մէգալ

Լա թէն՝ իմ օլընմը, վէ մէգիւր
գուլէնի տէրութիւնտէ գըրմըզը
կալ մա՛կն ապարը եւազըմը օլըն
ղընտան, ալէփտէն պիր գուլէ հա
լինի՛ գէսալ իթմիլ տիր։ Սէն նէհրի
նին հէր իքի սասղին պօլտուս գան
տիլ տօնանիստ ինքա օլընմը, վ
տէրութիւնտէ գուլընան սէփան վ
սանտալարը միւքմէմլէն թէգիւր
օլընմը տըր։

Սէր թապիւղը հազրէթը Շէհրիյար
ՏՕԳթ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՈՅԵՆԻ ԲԱՇՇ

—•••••

Բեյման՝ էնտ պէնտ զարադ. — Ետըընտան պէտ ին մէմուրիլէրիմ՝ մի
լամադ. . . Լաբիլ, էֆէնիտի, օղլու ետըընտան կէնլիտէն պէրու բէշիւտէն ոսկ
այլըընտանըր կաւէլ, յիմուր շէնիտիսիբ եաւըընդ պըրադաւադան նէ պէհանէ պը
լալմիմ. . . Գէօյլէ պիւրտէն պիւրէ պիւր Նիգամըըն եաւըընդ պալաւադալըըն, կ

Ինչպես, զապե՛լ մաշտոն օտուղը հարսէ բէք եւալո՛ւ պիտ ա՛նտա իլը.—Մ
իւմը ալլինիգ տիւ բի, սիգէ պիւ չէ՛ղ ռժտա խէ՛մէմ, էֆէնտա . . . Իմտի պէնտա
նէ պէգէյօր խէնիգ առը հաբա՛ւաղոմ . . . Լաթին պոլ սրրատա բէք սէյոյի

(St 1-4)

This image shows the fore-edge of a book, highlighting the texture and condition of the pages and binding. The pages are aged, with a yellowish-brown hue and visible wear, including discoloration and small dark spots. The binding material, likely dark blue or black leather, is visible along the right edge, showing a textured surface and some wear.

